

ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Роденко А.В., *ст. преподаватель СумГУ*

В настоящее время проблема межкультурной компетенции в обучении иностранных граждан становится особенно актуальной. Это связано с динамикой общественных процессов, информационной насыщенностью повседневной жизни, возросшей речевой активностью разных слоев населения, то есть с изменением самой коммуникативной ситуации.

Культура речи вырабатывает навыки отбора и грамотного употребления языковых средств в процессе речевого общения, формирует сознательное отношение к их использованию в соответствии с коммуникативными задачами. Выбор необходимых для данной цели языковых средств — основа коммуникативного аспекта культуры речи.

Обучение неродному языку иностранных граждан предполагает и обучение культуре речевого общения, которое значительно осложняется по причине полного погружения иностранных студентов в чужую для них культурную и языковую среду. В связи с этим работа по культуре общения прежде всего должна быть нацелена на соблюдение норм и правил общения с людьми разного возраста и социального положения, на воспитание уважительного и доброжелательного отношения к собеседнику – носителю чужого языка, на использование соответствующего словарного запаса и форм обращений. Таким образом, требуется установка на знание и выполнение норм этикета, правил поведения в общественных местах, в быту. Изучающие иностранный язык студенты должны научиться понимать, почему люди другой культуры общаются определённым образом в каждой конкретной коммуникативной ситуации. Другими словами, иноязычные коммуниканты должны проявлять межкультурную компетенцию, которая включает в себя знание чужой культуры, так как чем полнее знания о культуре страны обучения, тем меньше коммуникативных неудач.

Направленность работы на формирование межкультурной компетенции является все более востребованной. Обучаясь в другом государстве, студенты не всегда получают достаточно сведений о традициях и нормах делового и повседневного общения, а без умения понимать и уважать чужие обычаи невозможно жить в современном мире, в котором общение людей всех стран и континентов делается все более тесным и активным. Если не проводится работа по культуре речи, иностранцы чувствуют себя неуверенно, допускают большое количество ошибок, часто связанных с тем, что у неносителей языка поведение отличается от поведения носителей языка во многих речевых актах, особенно в таких как приветствия, извинения, просьбы. Нарушения этикетных норм приводит к негативному отношению к иноязычным собеседникам коренного населения. К тому же низкий уровень культуры речевого общения определенным образом разрушает среду любой профессиональной деятельности, создает барьеры, препятствующие взаимодействию. Можно сделать вывод, что культура речевого общения обеспечивает коммуникативную безопасность отдельной личности и общества в целом, характеризует профессиональную пригодность, способствует реализации основных задач успешного речевого общения – полноценный обмен информацией, восприятие и понимание собеседниками друг друга.

Исходя из вышесказанного, имеет смысл уже в самом начале обучения неродному языку уделять достаточное внимание культуре речевого общения. Культура речевого общения в широком смысле предполагает осмысление знаний о культуре, традициях нового для иностранных граждан государства, знания о нормах правильного поведения в общественных местах, о правилах обращения и общения. С этой целью имеет смысл вводить в словарь достаточное количество этических формул – слов и выражений, закрепленных за типовыми ситуациями общения с объяснением их значения, формировать умение выбирать необходимые варианты с учетом ситуации и давать установку самостоятельно осуществлять речевую деятельность. Конечный результат такой работы будет зависеть от нескольких составляющих: насколько логично и последовательно осуществляется обучение, какие инновационные технологии применяются, проводится ли работа по исправлению и корректировке допускаемых иностранными студентами речевых ошибок.

Обучение культуре речевого общения в неродной языковой среде в сжатые сроки требует внедрения инновационных методов. Наиболее эффективными можно считать использование опыта обучаемого, силы эмоций, веры в собственные возможности, мотивации обучения и стимулирование познавательной активности.